

**AMENDAMENT,
prin schimb de scrisori, la Acordul de finanțare
dintre Republica Moldova și Asociația Internațională
pentru Dezvoltare, în vederea realizării Proiectului
de modernizare a administrării fiscale (TAMP),
semnat la Chișinău la 28 iunie 2016**

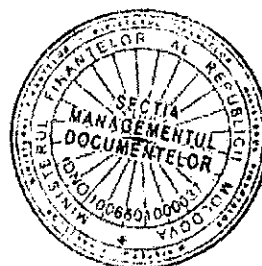
Chișinău, 8 iulie 2019



TRADUCERE OFICIALĂ

8 iulie 2019

Excelenței sale
Dna Natalia Gavrilița
Ministru
Ministerul Finanțelor
Str. Constantin Tănase, 7
MD-2005 Chișinău
Republica Moldova



Excelență,

MOLDOVA: Proiectul de modernizare a administrării fiscale
Creditul nr. 5829-MD
Modificarea Acordului de finanțare

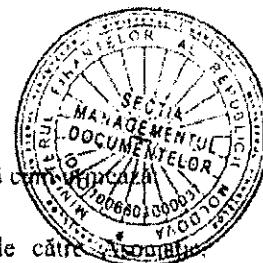
Prin prezenta facem referință la Acordul de finanțare dintre Republica Moldova („Beneficiar”) și Asociația Internațională pentru Dezvoltare („Asociația”) din data de 28 iunie 2016 privind Proiectul menționat mai sus („Acord de finanțare”). Termenii scriși cu majusculă utilizați în prezenta scrisoare de modificare și nedefiniți în prezenta vor avea semnificațiile care le sunt prescrise în Acordul de finanțare.

Ca urmare a scrisorilor dumneavoastră nr. 26-07/1-12-566 din data de 22 decembrie 2017 și nr. 26-07/3-12/12394 din data de 5 octombrie 2018 prin care solicitați Asociației să modifice Acordul de finanțare, ne bucurăm să vă informăm că Asociația este de acord să modifice condițiile Acordului de finanțare după cum urmează:

1. Orarul 1 (Descrierea Proiectului) al Acordului de finanțare se modifică conform Anexei 1 la prezenta Scrisoare de modificare.
2. Secțiunea I.A.1 a Orarului 2 al Acordului de finanțare se modifică după cum urmează:

„A. Aranjamente instituțional

1. Beneficiarului îi va reveni responsabilitatea generală pentru implementarea Proiectului în SFS și în acest scop, prin intermediul SFS (a) va opera și menține pe durata implementării Proiectului Unitatea de implementare a proiectului (UIP) cu un număr suficient de angajați calificați, precum și fonduri, spații, servicii și alte resurse adecvate pentru implementarea Proiectului, inclusiv achiziții, management financiar, monitorizare și evaluare, analiza și verificarea Rapoartelor anuale cu privire la realizările ILD și recomandarea plăților corespunzătoare pentru aprobare Beneficiarului și Asociației, toate fiind acceptabile pentru Asociație și descrise în Manualul operațional al Proiectului. (b) va asigura că toți angajații UIP finanțați din mijloacele Creditului sunt selectați și angajați în conformitate cu Secțiunea III a prezentului Orar și (c) nu mai târziu de nouăzeci (90) zile de la Data intrării în vigoare, va selecta și va angaja specialiști în managementul financiar și achiziții la care se face referință în Partea 5 (b)(ii) a Proiectului de o manieră acceptabilă pentru Asociație.”



3. Secțiunea II.A.2(a) a Orarului 2 al Acordului de finanțare se modifică după cum urmează:
 2. (a) Până la 30 septembrie 2021 sau altă dată agreată de către Beneficiarul, prin intermediul SFS, va realiza împreună cu Asociația o evaluare la mijloc de termen a implementării activităților din cadrul Proiectului („Evaluare la mijloc de termen”) care va cuprinde progresul realizat în implementarea Proiectului. “
4. Orarul 2 al Acordului de finanțare se completează cu Secțiunea II.C cu următorul conținut:

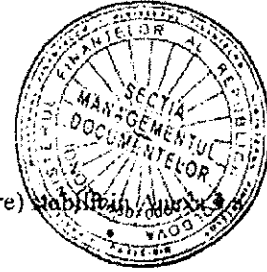
„C. Monitorizarea și raportarea ILD

Fără a aduce limitări altor obligații de raportare din cadrul prezentului Acord, Beneficiarul va monitoriza și va furniza Asociației rapoarte privind realizarea Indicatorilor legați de debursare nu mai târziu de 45 zile de la sfârșitul fiecărui an pe durata implementării Proiectului în conformitate cu protocolul de verificare stabilit în Manualul operațional al Proiectului.”

5. Tabelul din Secțiunea IV.A.2 a Orarului 2 al Acordului de finanțare se modifică în întregime după cum este reflectat în Anexa 2 a prezentei Scrisori de modificare.
6. Secțiunea IV.B a Orarului 2 al Acordului de finanțare se modifică după cum urmează:

„B. Condiții de retragere, termenul de retragere

1. Fără a aduce atingere prevederilor Părții A din prezenta Secțiune, nu se va face nicio retragere:
 - (a) pentru plățile făcute înaintea datei prezentului Acord sau
 - (b) pentru Categoria 2, cu excepția cazului și doar atunci când beneficiarul (i) a furnizat dovezi satisfăcătoare pentru Asociație în conformitate cu protocolul de verificare stabilit în Manualul operațional al Proiectului că Beneficiarul a realizat ILD și RLD stabilit(e) în Orarul 4 al prezentului Acord în raport cu care se solicită retragerea și (ii) a respectat instrucțiunile adiționale la care se face referință în Secțiunea IV.A a prezentului Orar, inclusiv a furnizat Asociației rapoarte financiare interimare nesupuse auditului care documentează suportarea Cheltuielilor eligibile.
2. Fără a aduce atingere prevederilor Părților A și B.1 ale prezentei Secțiuni, suma Finanțării care urmează a fi retrasă la realizarea verificată a ILD va corespunde sumei finanțării alocate pentru ILD respectiv stabilit în tabelul din Secțiunea IV.A.2 a Orarului 2 a prezentului Acord.”
3. Fără a aduce atingere prevederilor Părții B.1 a prezentei Secțiuni, dacă Asociația va determina în baza dovezilor furnizate de către Beneficiar conform paragrafului 1 al prezentei Părți B, că vreun ILD nu a fost realizat, la propria sa discreție, prin notificarea Beneficiarului, Asociația poate (a) reține integral sau parțial suma Finanțării alocate pentru acest ILD, (b) debursa integral sau parțial suma Finanțării alocate pentru acest ILD la o dată ulterioară dacă și atunci când acest ILD este actualmente realizat, în măsura în care această realizare este fezabilă la o dată ulterioară. (c) realoca integral sau parțial orice sumă reținută a Finanțării alocată acestui ILD și/sau (d) anula integral sau parțial orice sumă reținută a Finanțării alocată acestui ILD.

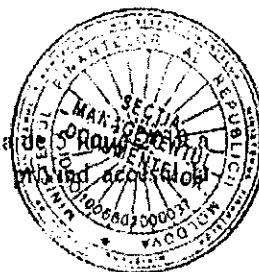


4. Data de încheiere este 30 noiembrie 2023.”
7. Acordul de finanțare este completat cu Orarul 4 (Indicatori legați de debursare) prezentei Scrisori de modificare.
8. Secțiunea I. (Definiții) a Anexei Acordului de finanțare se modifică după cum urmează:
- (a) Următoarele definiții se modifică și înlocuiesc după cum urmează:
- „Manualul operațional al Proiectului” sau „MOP” semnifică manualul Beneficiarului la care se face referință în Secțiunea I.A.3 a Orarului 2 al prezentului Acord, într-o formă și de un conținut satisfăcător pentru Asociație, care conține, *inter alia*, aranjamente și proceduri detaliate pentru implementarea, monitorizarea, evaluarea și raportarea Proiectului, inclusiv un protocol de verificare care conține standarde tehnice și aranjamente și proceduri pentru monitorizarea, raportarea și verificarea ILD și confirmarea realizării RLD, și acest manual poate fi modificat periodic cu acordul preliminar în scris al Asociației și acest termen include toate orarele Manualului operațional al Proiectului.”
- (b) Următoarele definiții se adaugă și se plasează în ordine alfabetică, (iar definițiile existente se renumerează corespunzător pentru a menține ordinea alfabetică):
- „Indicator legat de debursare” sau „ILD” semnifică oricare din indicatorii stabiliți în tabelul din Orarul 4 al prezentului Acord, iar „ILD-uri” semnifică colectiv toți acești indicatori
- „Rezultat legat de debursare” sau „RLD” semnifică, în raport cu un anumit ILD, rezultatul conform acestui ILD după cum este stabilit în Orarul 4 al prezentului Acord în baza realizării căruia suma Creditului alocată rezultatului dat poate fi retrasă în conformitate cu prevederile Orarului dat.
- „Program de cheltuieli eligibile” sau „PCE” semnifică un pachet de cheltuieli de investiții și periodice definite enumerate în Orarul 4 al prezentului Acord suportate de către Beneficiar conform codurilor bugetare stabilite în Manualul operațional al Proiectului (iar acest pachet de cheltuieli constituie un sub-pachet al Cheltuielilor eligibile definite în Condițiile standard).

Vă rugăm să confirmați acordul dumneavoastră cu modificările menționate mai sus prin semnarea prezentei scrisori în spațiile prevăzute mai jos și returnarea unui original semnat. Prezenta scrisoare de modificare va fi executată în două exemplare fiecare fiind considerat original.

Prevederile stabilite în prezenta scrisoare de modificare vor intra în vigoare la (a) recepționarea de către Asociație (i) a unui original contrasemnat și (ii) a dovezii că executarea și livrarea prezentei scrisori de modificare din numele Beneficiarului a fost autorizată în modul convenit prin intermediul tuturor acțiunilor guvernamentale necesare și (iii) a Manualului operațional actualizat acceptabil pentru Asociație și (b) remiterea de către Asociație în adresa Beneficiarului a notificării privind acceptarea dovezii necesare în aceasta.

Vă atragem atenția asupra faptului că documentul de restructurare din data de _____ a fost publicat pe pagina web externă a Asociației conform politicilor Asociației privind accesibilitatea informației.



Cu respect,

ASOCIAȚIA INTERNAȚIONALĂ PENTRU DEZVOLTARE

Satu Kähkönen
Director de țară
Belarus, Moldova, Ucraina
Europe și Asia Centrală

AGREAT:

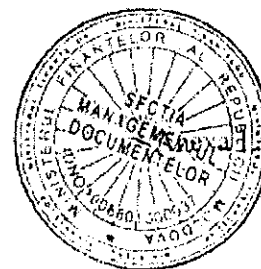
REPUBLICA MOLDOVA

De către: _____
Reprezentant autorizat

Numele: _____

Funcția: _____

Data: _____



ORARUL 1

Descrierea Proiectului

Obiectivul Proiectului este de a îmbunătăți colectarea impozitelor, conformarea fiscală și serviciile pentru contribuabili în Republica Moldova.

Proiectul constă din următoarele părți:

Partea 1. Politici fiscale, reformele administrării fiscale și dezvoltare operațională

Acordarea finanțării pentru PCE pentru a sprijini Beneficiarul în sporirea eficienței politicilor fiscale și ale administrării fiscale, inclusiv consolidarea capacității operaționale a Serviciului Fiscal de Stat al Republicii Moldova prin, *inter alia*,

- a) majorarea valorii nominale a cotelor specifice și minime ale accizelor pentru toate produsele de tutun din cadrul poziției tarifare 240220 pentru anul 2021 cu cel puțin 15 procente comparativ cu cotelor accizelor din 2020;
- b) asigurarea impozitării cu TVA a livrărilor de bunuri ale subiecților insolvabili în baza principiului taxării inverse;
- c) îmbunătățirea posibilităților de utilizare a paginii web a SFS prin lansarea unei singure pagini web a SFS care, *inter alia*, (i) ar sprijini cerințele persoanelor cu nevoi speciale; (ii) ar permite contribuabililor să prezinte declarațiile cu privire la venituri în regim electronic prin intermediul contului personal creat pe pagină; (iii) ar fi sincronizată cu paginile web de stat prin intermediul schimbului automatizat de informații (date deschise); (iv) ar dispune de un sistem nou de căutare care va reflecta versiunea finală a actelor juridice, specificând toate modificările și completările și (v) ar dispune de un mecanism de reacții (feedback) prin intermediul serviciului de asistență online (chat);
- d) consolidarea capacității angajaților SFS de a presta servicii contribuabililor prin elaborarea unui Manual privind serviciile pentru contribuabili și instruirea angajaților SFS privind utilizarea lui;
- e) elaborarea și realizarea unui instrument electronic de sondaj al contribuabililor.

Partea 2. Dezvoltare instituțională

Acordarea suportului pentru consolidarea performanței și prestării serviciilor în SFS, inclusiv prin, *inter alia* (a) achiziția și instalarea hardware și software tehnice pentru a sprijini funcționarea sistemelor TI și de comunicații existente și viitoare și a echipamentului de instruire, (b) realizarea activităților de instruire, (c) efectuarea sondajelor regulate privind satisfacția contribuabililor și (d) dezvoltarea tehnică și crearea unei pagini web noi a SFS cu posibilități îmbunătățite de utilizare și funcționalități extinse pentru a înlocui cele două pagini web existente.

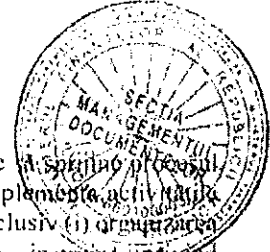
Partea 3. Modernizarea infrastructurii și sistemului TI

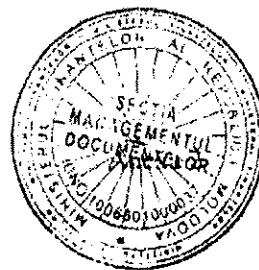
Acordarea suportului pentru achiziția și instalarea unui sistem integrat de administrare fiscală, inclusiv furnizarea hardware și software relevante și organizarea instruirilor, *inter alia*, privind funcțiile sale, instrumente de raportare managerială și gestionare a documentelor.

Partea 4.

Managementul proiectului și managementul schimbării

- a) Realizarea activităților de consolidare a capacităților care Beneficiarului de management al schimbării pentru a implementa activitățile la care s-a făcut referință în Părțile 1, 2 și 3 de mai sus, inclusiv (i) organizarea campaniilor de sensibilizare și a activităților de instruire privind implementarea reformelor menționate și (ii) instituirea unui grup consultativ cu reprezentanți ai sectorului privat pentru a implica cetățenii;
- b) Implementarea, monitorizarea și evaluarea proiectului, inclusiv (i) efectuarea auditurilor Proiectului, (ii) angajarea și selectarea, *inter alia*, a unui specialist în managementul financiar și a unui specialist în achiziții și (iii) finanțarea Costurilor operaționale.



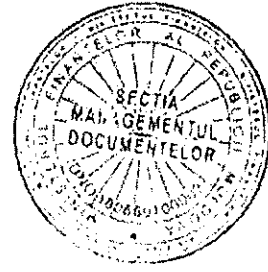


| Categorie | Suma Finanțării alocate (exprimată în DST) | Procentaj de cheltuieli care urmează a fi finanțate (inclusiv impozite) |
|---|---|--|
| (1) Bunuri, servicii neaferente consultanților, serviciile consultanților, costuri de instruire și operaționale pentru Părțile 2, și 4 ale Proiectului | 3.100.000 | 100% |
| (2) PCE conform Părții 1 a Proiectului prin: ILD nr. 1: Valoarea nominală a cotelor specifice și minime ale accizelor pentru toate produsele de tutun din cadrul poziției tarifare 240220 majorată ILD nr. 2: Impozitarea cu TVA a livrărilor de bunuri ale subiecților insolvabili în baza principiului taxării inverse asigurată ILD nr. 3: Posibilitățile de utilizare a paginii web a SFS îmbunătățite ILD nr. 4: Capacitatea angajaților SFS de a presta servicii contribuabililor consolidată ILD nr. 5: Instrumentul electronic de sondaj al contribuabililor introdus | 513.300 476.700 440.000 220.000 550.000 | 100% din suma realizată a ILD/RLD |
| SUMA TOTALĂ | 5.300.000 | |

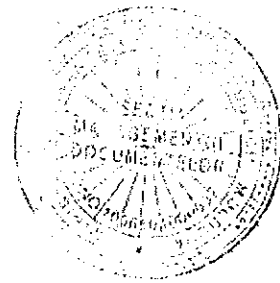
ORARUL 4

Indicatori legați de debursare

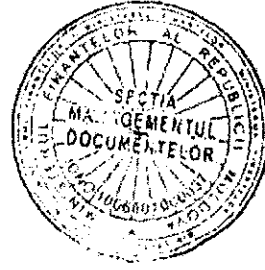
| Descrierea Indicatorului legat de debursare | RLD realizat până în decembrie 2019 | RLD realizat până în decembrie 2020 | RLD realizat până în decembrie 2021 |
|--|--|-------------------------------------|---|
| <p>(a) ILLD nr. 1: Valoarea nominală a cotelor specifice și minime ale accizelor pentru toate produsele de tutun din cadrul poziției tarifare 240220 majorată</p> <p>Referință: Cotele specifice și cotele minime ale accizelor în funcție de tipurile de produse de tutun după cum sunt stabilite în Codul Fiscal al Republicii Moldova în 2017</p> | <p>RLD nr. 1.1: Proiectul de Lege privind modificarea Codului Fiscal care urmărește majorarea cotei specifice și cotei minime atât pentru țigările cu filtru, cât și pentru țigările fără filtru cu cel puțin 15% pentru fiecare pentru anul 2021 comparativ cu cotele accizelor din 2020 remis Parlamentului.</p> | <p>RLD nr. 1.2: Lege adoptată</p> | <p>RLD nr. 1.3: Majorarea cotelor specifice a intrat în vigoare</p> |



| | | | |
|---|---|---|--------------------|
| <p>ILD nr. 2: Impozitarea cu TVA a livrărilor de bunuri ale subiecților insolventabili în baza principiului taxării inverse asigurate</p> <p>Referință: Din cauza lacunei juridice în prevederile care stipulează procesul de anulare a datorităților în momentul transferului TVA colectate subiectul insolventabil nu dispune de lichidități și aceasta creează pierderi bugetare</p> | <p>RLD nr. 2.1: Proiectul de Lege privind modificarea Codului Fiscal al Republicii Moldova (Titlul 3, Art. 3, 93, 102 și 103) (RLD 2.1) remis la Parlamentul</p> | <p>RLD nr. 2.2: Lege adoptată</p> | <p>Neaplicabil</p> |
| <p>ILD nr. 3: Posibilitățile de utilizare a paginii web a SFS îmbunătățite</p> <p>Referință: Sunt disponibile două pagini web (una doar pentru informare și una pentru depunerea declarației) pe venit de către contribuabili); există careva lacune în funcționalitatea ambelor pagini web</p> | <p>RLD nr. 3.1: O singură pagină web a SFS lansată cu cel puțin următoarele caracteristici: - sprijinirea cerințelor persoanelor cu nevoi speciale; - o singură pagină web a SFS care va permite contribuabililor să depună declarațiile cu privire la venit în regim electronic prin intermediul conturilor proprii create pe pagină; - pagina web a SFS sincronizată cu paginile web de stat prin intermediul schimbului automatizat de informații (date deschise); - sistem nou de căutare care va reflecta versiunea finală a actelor juridice, specificând toate modificările și completările; - mecanism de reacții disponibil prin intermediul serviciului de asistență online (chat)</p> | <p>RLD nr. 3.2: Utilizarea paginii web a SFS de către contribuabili în decursul unei luni de la lansare</p> | <p>Neaplicabil</p> |
| <p>ILD nr. 4: Capacitatea angajaților SFS de a presta servicii contribuabililor consolidată</p> <p>Referință: Nu există un Manual privind serviciile prestate contribuabililor; personalul nu a beneficiat de instruire specifice</p> | <p>RLD nr. 4.1: Manualul privind serviciile prestate contribuabililor elaborat și adoptat de către SFS</p> | <p>RLD nr. 4.1: Toți angajații eligibili ai SFS din toate oficiile sunt instruiți</p> | <p>Neaplicabil</p> |



| | | | |
|---|--|---|--------------------|
| <p>ILD nr. 5: Instrumentul electronic de sondaj al contribuabililor introdus</p> <p>Referință: Nu este disponibil un instrument pentru reacțiile regulate (feedback) ale contribuabililor</p> | <p>R.L.D nr. 5.1: Pilotul mecanismului electronic de sondaj al contribuabililor este finalizat și cursurile de instruire pentru angajații desemnați să sprijine introducerea acestuia sunt petrecute și introducerea este inițiată</p> | <p>R.L.D nr. 5.2: Raport de evaluare a rezultatelor introducerii pentru șase luni de implementare</p> | <p>Neaplicabil</p> |
|---|--|---|--------------------|



Prin prezenta **confirm** că textul alăturat este copia autentică de pe traducerea oficială a **Amendamentului**, prin schimb de scrisori, la Acordul de finanțare dintre Republica **Moldova** și Asociația Internațională pentru Dezvoltare, în vederea realizării **Proiectului** de modernizare a administrării fiscale (TAMP), semnat la Chișinău la **28** iunie 2016 (Chișinău, 8 iulie 2019), originalul fiind depozitat la **Arhiva** Tratatelor a Ministerului Afacerilor Externe și Integrării Europene.



Anatol Cebuc

Anatol CEBUC,
Șef al Direcției Drept Internațional a
Ministerului Afacerilor Externe și
Integrării Europene





AMENDAMENT,
prin schimb de scrisori, la Acordul de finanțare
dintre Republica Moldova și Asociația Internațională
pentru Dezvoltare, în vederea realizării Proiectului
de modernizare a administrării fiscale (TAMP),
semnat la Chișinău la 28 iunie 2016

Chișinău, 8 iulie 2019



COPIE CERTIFICATĂ
TEXT ÎN LIMBA ENGLEZĂ

The World Bank
INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT
INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION
REGIONAL OFFICE
UKRAINE, BELARUS AND MOLDOVA

1, Dniproviskiy Uzviz
Kyiv 01010
Ukraine

(380-44) 490-6671
(380-44) 490-6672
(380-44) 490-6673

July 8, 2019

Her Excellency
Ms. Natalia Gavrilița
Minister
Ministry of Finance
7, Constantin Tănase Street
MD-2005 Chisinau
Republic of Moldova

Excellency,

MOLDOVA: Tax Administration Modernization Project
Credit No. 5829-MD
Amendment to the Financing Agreement

We refer to the Financing Agreement between the Republic of Moldova (the "Recipient") and the International Development Association (the "Association") dated June 28, 2016, with respect to the above-captioned Project (the "Financing Agreement"). Capitalized terms used in this amendment letter and not defined herein have the meaning ascribed to them in the Financing Agreement.

Pursuant to your letters No. 26-07/1-12 – 566 dated December 22, 2017 and No. 26-07/3-12/12394 dated October 5, 2018, requesting the Association to amend the Financing Agreement, we are pleased to inform you that the Association agrees to amend the terms of the Financing Agreement, as follows:

1. Schedule 1 (Project Description) to the Financing Agreement is amended to read as set forth in Attachment 1 to this Amendment Letter.
2. Section I.A.1 of Schedule 2 to the Financing Agreement is amended to read as follows:

"A. Institutional Arrangements

1. The Recipient shall vest the overall responsibility for the implementation of the Project in STS, and to this end, through STS, shall: (a) operate and maintain, throughout Project implementation, the Project Implementation Unit (PIU) with qualified staff in sufficient numbers, as well as adequate funds, premises, services and other resources for Project implementation, including procurement, financial management, monitoring and evaluation, and reviewing and verifying the Annual Reports on the achievements of the DLIs and recommending corresponding payments for approval to the Recipient and the Association, all acceptable to the Association and described in the Project Operational Manual; (b) ensure that

any staff of the PIU financed out of the proceeds of the Credit is selected and hired in accordance with Section III of this Schedule; and (c) no later than ninety (90) days after the Effective Date, have selected and hired the financial management and procurement specialists referred to in Part 5 (b)(ii) of the Project in a manner acceptable to the Association.”

3. Section II.A.2(a) of Schedule 2 to the Financing Agreement is amended to read as follows:

“2. (a) By September 30, 2021, or such other date as agreed by the Association, the Recipient, through STS, shall carry out jointly with the Association, a mid-term review of the implementation of the activities under the Project (“Mid-term Review”) which shall cover the progress achieved in the implementation of the Project. “

4. Section II.C is added to Schedule 2 to Financing Agreement to read in its entirety as follows:

“C. DLI Monitoring and Reporting

Without limitation on its other reporting obligations under this Agreement, the Recipient shall monitor and furnish reports to the Association on the achievement of the Disbursement Linked Indicators, not later than in 45 days after the end of each year during the implementation of the Project, in accordance with the verification protocol set out in the Project Operational Manual.”

5. The Table under Section IV.A.2 of Schedule 2 to the Financing Agreement is hereby amended in its entirety as reflected in the Attachment 2 to this Amendment Letter.

6. Paragraphs 1, 2 and 3 of Section IV.B of Schedule 2 to the Financing Agreement are amended to read as follows:

“B. Withdrawal Conditions; Withdrawal Period

1. Notwithstanding the provisions of Part A of this Section, no withdrawal shall be made:
- (a) for payments made prior to the date of this Agreement; or
 - (b) for Category 2, unless and until the Recipient has: (i) furnished evidence satisfactory to the Association in accordance with the verification protocol set forth in the Project Operational Manual that the Recipient has achieved the respective DLI(s) and DLR(s) set forth in Schedule 4 to this Agreement against which withdrawal is requested; and (ii) complied with the additional instructions referred to in Section IV.A of this Schedule, including furnished to the Association the interim unaudited financial reports documenting the incurrence of Eligible Expenditures.
2. Notwithstanding the provisions of Parts A and B.1. of this Section, the amount of the Financing to be withdrawn upon the verified achievement of any DLI shall correspond to the amount of the financing allocated for such DLI as set forth in the table under Section IV.A.2 of Schedule 2 to this Agreement.”
3. Notwithstanding the provisions of Part B.1. of this Section, if the Association shall determine, based on the evidence furnished by the Recipient under paragraph 1 of this Part B, that any DLI that has not been achieved, the Association may in its sole discretion, by notice to the Recipient: (a) withhold in whole or in part the amount of the Financing allocated to such DLI; (b) disburse in whole or in part the amount of the Financing allocated to such DLI at any later time if and when such DLI is actually

completed, to the extent that such completion remains feasible at a later time; (c) reallocate in whole or in part any withheld amount of the Financing allocated to such DLI; and/or (d) cancel in whole or in part any withheld amount of the Financing allocated to such DLI.”

7. Schedule 4 (Disbursement Linked Indicators) is added to the Financing Agreement as set forth in Attachment 3 to this Amendment Letter.

8. Section I. (Definitions) of the Appendix to the Financing Agreement is amended as follows:

(a) The following definitions are amended and replaced to read in their entirety as follows:

“Project Operational Manual” or “POM” means the Recipient’s manual referred to in Section I.A.3 of Schedule 2 to this Agreement, in form and substance satisfactory to the Association, containing, *inter alia*, detailed arrangements and procedures for the implementation, monitoring, evaluation and reporting on the Project including a verification protocol containing the technical standards and arrangements and procedures for the monitoring, reporting and verification of DLIs and confirmation of DLRs achievement, as said manual may be modified from time to time with prior approval in writing of the Association, and such term includes any schedules to the Project Operational Manual.”

(b) The following definitions are added and placed in alphabetical order, (and existing definitions are consequently renumbered to keep the alphabetical order):

“Disbursement Linked Indicator” or “DLI” means any one of the indicators set out in the table in Schedule 4 to this Agreement; and “DLIs” means, collectively, all such DLIs.

“Disbursement Linked Result” or “DLR” means in respect of a given DLI, the result under said DLI as set forth in the table in Schedule 4 to this Agreement, on the basis of the achievement of which, the amount of the Credit allocated to said result may be withdrawn in accordance with the provisions of said Schedule

“Eligible Expenditures Program” or “EEP” means a set of defined investment and recurrent expenditures listed in Schedule 4 to this Agreement incurred by the Recipient under the budget codes set forth in the Project Operational Manual (and this said set of expenditures constitute a subset of the Eligible Expenditures defined in the Standard Conditions).

Please confirm your agreement with the foregoing amendment by signing this letter in the spaces provided below and returning one fully executed original to us. This amendment letter shall be executed in two counterparts each of which shall be an original.

The provisions set forth in this amendment letter shall become effective upon: (a) receipt by the Association of: (i) one countersigned original; (ii) evidence that the execution and delivery of this amendment letter on behalf of the Recipient has been duly authorized by all necessary governmental actions; and (iii) the updated Operational Manual acceptable to the Association; and (b) dispatch by the Association to the Recipient of the notice of its acceptance of the evidence required herein.

Please also note that the restructuring paper dated June 5, 2019, has been disclosed on the Association's external website as per the Association's policy on Access to Information.

Very truly yours,

INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION



Satu Kähkönen
Country Director
Belarus, Moldova, Ukraine
Europe and Central Asia

AGREED:

REPUBLIC OF MOLDOVA

By: N. Gavriluta
Authorized Representative

Name: Natalia Gavriluta

Title: Minister of Finance

Date: 02.08.2019

SCHEDULE 1

Project Description

The objective of the Project is to improve revenue collection, tax compliance and taxpayer services in the Republic of Moldova.

The Project consists of the following parts:

Part 1. Tax Policy, Tax Administration Reforms, and Operational Development

Provision of financing for EEP to support to the Recipient in increasing efficiency of the tax policy and tax administration, including strengthening the operational capacity of the State Tax Service of Moldova through, *inter alia*,

- a) increasing nominal value of the specific and minimal excise rates for all tobacco products under tariff position 240220 for the year 2021 by at least 15 percent compared to the Excise Rates from 2020;
- b) Ensuring that supplies of goods by insolvent subjects are taxed with VAT on the reverse charge principle;
- c) improving the usability of the STS website, through the launching of a single STS website which would, *inter alia*, (i) support to requirements of people with special needs; (ii) allow taxpayers to submit income statements electronically through their personal account created on the site; (iii) be synchronized with the state web sites through the automated information exchange (open data); (iv) have a new searching system which will reflect the final version of the legal documents, specifying all amendments and additions; and (v) have a feedback mechanism through the online (chat) assistance service;
- d) strengthening the capacity of STS staff to deliver taxpayer services by developing a Manual on taxpayer services and training the STS staff on its use;
- e) developing and carrying out of an electronic taxpayer survey tool.

Part 2 - Institutional Development

Provision of support for strengthening STS performance and service delivery, including through *inter alia*: (a) the purchase and installation of technical hardware and software to support the functioning of the existing and future IT and communication systems, and training equipment; (b) the carrying out of training activities; and (c) the carrying out of regular taxpayer satisfaction surveys; and (d) the technical development and establishment of the new STS's website with improved usability and broadened functionality to replace the two existing web-sites.

Part 3. IT Infrastructure and System Modernization

Provision of support for the purchase and installation of an integrated tax management system, including the provision of relevant hard and software and training regarding, *inter alia*, its functions, management reporting and document management tools.

Part 4 Project Management and Change Management

- a) Carrying out of capacity building activities supporting the Recipient's change management process to implement the activities referred to in Parts 1, 2 and 3 above, including: (i) the carrying out of awareness campaigns and training activities on the implementation of said reforms; and (ii) the establishment of a private sector advisory panel for citizen engagement; and
- b) Project implementation, monitoring and evaluation including: (i) the carrying out of the Project audits; (ii) the hiring and selection of, *inter alia*, a financial management and a procurement specialist; and (iii) the financing of Operating Costs.

| Category | Amount of the Financing Allocated (expressed in SDR) | Percentage of Expenditures to be Financed (inclusive of Taxes) |
|--|---|--|
| (1) Goods, non-consulting services, consultants' services, Training and Operating Costs for Parts 2, 3, and 4 of the Project | 3,100,000 | 100% |
| (2) EEPs under Part 1 of the Project through: DLI # 1: Increased nominal value of the specific and minimal excise rates for all tobacco products under tariff position 240220 DLI # 2: Ensured that supplies of goods by insolvent subjects have been taxed with VAT on the reverse charge principle DLI # 3: Improved the usability of the STS website DLI # 4: Strengthened the capacity of STS staff to deliver taxpayer services DLI # 5: Introduced an electronic taxpayer survey tool | 513,300 476,700 440,000 220,000 550,000 | 100% of achieved DLI/DLR amount |
| TOTAL AMOUNT | 5,300,000 | |

SCHEDULE 4

Disbursement Linked Indicators

| Disbursement Linked Indicator Description | DLR achieved By December, 2019 | DLR achieved by December, 2020 | DLR achieved by December, 2021 |
|---|---|---|--|
| <p>(a) DLJ # 1. Increased nominal value of the specific and minimal excise rates for all tobacco products under tariff position 240220</p> <p>Baseline: Specific rates and minimum excise rates by types of tobacco products as set up in the Tax Code of Moldova in 2017</p> | <p>DLR # 1.1 draft Law on Changes to the Tax Code aimed at increasing the specific rate and the minimum rate for both cigarettes with filter and without filters by a minimum of 15 % each for the year 2021 comparing to the excise rates from 2020 submitted to the Parliament.</p> | <p>DLR # 1.2: The Parliament approved the Law</p> | <p>DLR # 1.3: specific rates increase came into effect</p> |

| | | | |
|--|---|--|-------------|
| <p>DLI # 2. Ensured that supplies of goods by insolvent subjects have been taxed with VAT on the reverse charge principle;</p> <p>Baseline: Due to the legal gap in provisions which stipulates the process of debt cancellation, at the time transfer of collected VAT insolvent subject does not have liquidity and this creates budget losses</p> | <p>DLR # 2.1: Draft Law on Changes to the Tax Code of Moldova (Title 3, art 3, 93, 102, 115) (DLR 2.1) submitted to Parliament</p> | <p>DLR # 2.2: Parliament adopted the Changes to the Tax Code and they came into effect</p> | <p>n.a.</p> |
| <p>DLI # 3. Improved the usability of the STS website</p> <p>Baseline: There are two websites available (one for information only and another one for the submission of tax declarations by taxpayers); there are some gaps in the functionality of both websites</p> | <p>DLR # 3.1: Single STS website launched with at least the following new features:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Support to requirements of people with special needs; - single STS web page which will allow taxpayers to submit income statements electronically through their personal account created on the site; - STS web site synchronized with the state web sites through the automated information exchange (open data); -new searching system which will reflect the final version of the legal documents, specifying all amendments and additions; -feed-back mechanism available through the online (chat) assistance service. | <p>DLR # 3.2: Use of STS website by taxpayers within 1 month of its launch</p> | <p>n.a.</p> |
| <p>DLI # 4. Strengthened the capacity of STS staff to deliver taxpayer services:</p> <p>Baseline: There is no a Manual on taxpayer services; the staff had no specific trainings</p> | <p>DLR # 4.1: Manual on taxpayer services developed and adopted by STS.</p> | <p>DLR # 4.1: All eligible staff of STS, located in all offices, are trained.</p> | <p>n.a.</p> |

| | | | |
|--|--|--|-------------|
| <p>DLI # 5. Introduced an electronic taxpayer survey tool</p> <p>Baseline: No tool for taxpayers' regular feedback is in place</p> | <p>DLR # 5.1: Pilot of the electronic taxpayer survey mechanism is completed and training courses for the designated staff to support the roll-out are conducted, and the roll-out is initiated.</p> | <p>DLR # 5.2: Evaluation report on Roll-out results for six months of implementation</p> | <p>n.a.</p> |
|--|--|--|-------------|

Prin prezenta confirm că textul alăturat este o copie autentică a Amendamentului, prin schimb de scrisori, la Acordul de finanțare dintre Republica Moldova și Asociația Internațională pentru Dezvoltare, în vederea realizării Proiectului de modernizare a administrării fiscale (TAMP), semnat la Chișinău la 28 iunie 2016 (Chișinău, 8 iulie 2019), originalul fiind depozitat la Arhiva Tratatelor a Ministerului Afacerilor Externe și Integrării Europene.



/ *Anatol CEBUC*

Anatol CEBUC,
Șef al Direcției Drept Internațional a
Ministerului Afacerilor Externe și
Integrării Europene





AMENDAMENT,
prin schimb de scrisori, la Acordul de împrumut
dintre Republica Moldova și Banca Internațională
pentru Reconstrucție și Dezvoltare, în vederea
realizării Proiectului de modernizare a administrării
fiscale (TAMP), semnat la Chișinău la 28 iunie 2016

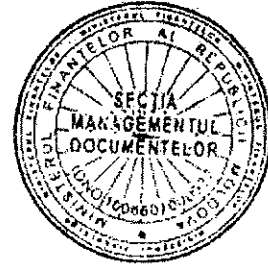
Chișinău, 21 iunie 2019



TRADUCERE OFICIALĂ

21 iunie 2019

Excelenței sale
Dnei Natalia Gavrilița
Ministru
Ministerul Finanțelor
Str. Constantin Tănase, 7
MD-2005 Chișinău
Republica Moldova



Excelență,

MOLDOVA: Proiectul de modernizare a administrării fiscale
Împrumutul nr. 8625-MD
Modificarea Acordului de împrumut

Prin prezenta facem referință la Acordul de Împrumut dintre Republica Moldova („Împrumutat”) și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare („Banca”) din 28 iunie 2019 privind proiectul menționat mai sus („Acord de împrumut”). Termenii scriși cu majusculă utilizați în prezenta scrisoare de modificare și nedefiniți în prezenta vor avea semnificațiile care le sunt prescrise în Acordul de împrumut.

Ca urmare a scrisorilor dumneavoastră nr. 26-07/1-12-566 din data de 22 decembrie 2017 și nr. 26-07/3-12/12394 din data de 5 octombrie 2018 prin care solicitați Băncii să modifice Acordul de împrumut, ne bucurăm să vă informăm că Banca este de acord să modifice condițiile Acordului de împrumut după cum urmează:

1. Orarul 1 (Descrierea Proiectului) al Acordului de împrumut se modifică conform Anexei 1 la prezenta Scrisoare de modificare.
2. Secțiunea II.A.2(a) a Orarului 2 al Acordului de împrumut se modifică după cum urmează:
 - „2. (a) Până la 30 septembrie 2021 sau altă dată agreată de către Bancă, Împrumutatul, prin intermediul SFS, va realiza împreună cu Banca o evaluare la mijloc de termen a implementării activităților din cadrul Proiectului („Evaluare la mijloc de termen”) care va cuprinde progresul realizat în implementarea proiectului.”
3. Cu excepția cazurilor în care contextul impune altceva, termenii scriși cu majusculă în Scrisoarea de modificare a Acordului de finanțare vor avea semnificațiile prescrise în Condițiile generale sau în Anexa Acordului de finanțare modificat.

Vă rugăm să confirmați acordul dumneavoastră cu modificarea menționată mai sus prin semnarea prezentei scrisori în spațiile prevăzute mai jos și returnarea unui original semnat. Prezenta scrisoare de modificare va fi executată în două exemplare fiecare fiind considerat original.

Prevederile stabilite în prezenta scrisoare de modificare vor intra în vigoare la (a) recepționarea

de către Bancă a (i) unui original contrasemnat și (ii) dovezii că executarea și livrarea prezentei scrisori de modificare din numele Împrumutatului a fost autorizată în modul convenit prin intermediul tuturor acțiunilor guvernamentale necesare și (b) remiterea de către Bancă în adresa Împrumutatului a notificării privind acceptarea dovezii necesare în aceasta.

Vă atragem atenția asupra faptului că documentul de restructurare din data de 5 iunie 2019 a fost publicat pe pagina web externă a Băncii conform politicilor Băncii privind accesul la informație.

Cu respect,

BANCA INTERNAȚIONALĂ PENTRU RECONSTRUCȚIE ȘI DEZVOLTARE

Satu Kähkönen
Director de țară
Belarus. Moldova. Ucraina
Europa și Asia Centrală



AGREAT:

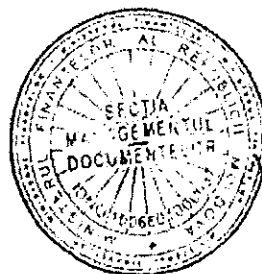
REPUBLICA MOLDOVA

De către: _____
Reprezentant autorizat

Numele: _____

Funcția: _____

Data: _____



ORARUL 1

Descrierea Proiectului

Obiectivul Proiectului este de a îmbunătăți colectarea impozitelor, conformarea fiscală și serviciile oferite contribuabililor în Republica Moldova.

Proiectul constă din următoarele părți:

Partea 1. Politici fiscale, reformele administrării fiscale și dezvoltare operațională

Acordarea finanțării pentru PCE pentru a sprijini Împrumutul în sporirea eficienței politicilor fiscale și ale administrării fiscale, inclusiv consolidarea capacității operaționale a Serviciului Fiscal de Stat al Republicii Moldova prin, *inter alia*,

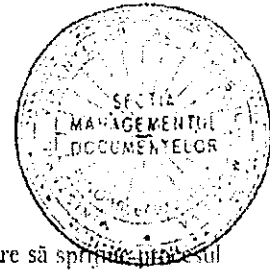
- a) majorarea valorii nominale a cotelor specifice și minime ale accizelor pentru toate produsele de tutun din cadrul poziției tarifare 240220 pentru anul 2021 cu cel puțin 15 procente comparativ cu cotele accizelor din 2020;
- b) asigurarea impozitării cu TVA a livrărilor de bunuri ale subiecților insolvabili în baza principiului taxării inverse;
- c) îmbunătățirea posibilităților de utilizare a paginii web a SFS prin lansarea unei singure pagini web a SFS care, *inter alia*, (i) ar sprijini cerințele persoanelor cu nevoi speciale; (ii) ar permite contribuabililor să prezinte declarațiile cu privire la venituri în regim electronic prin intermediul contului personal creat pe pagină, (iii) ar fi sincronizat cu paginile web de stat prin intermediul schimbului automatizat de informații (date deschise); (iv) ar dispune de un sistem nou de căutare care va reflecta versiunea finală a documentelor juridice, specificând toate modificările și completările și (v) ar dispune de un mecanism de reacții (feedback) prin intermediul serviciului de asistență online (chat);
- d) consolidarea capacității angajaților SFS de a presta servicii contribuabililor prin elaborarea unui Manual privind serviciile oferite contribuabililor și instruirea angajaților SFS privind utilizarea lui;
- e) elaborarea și realizarea unui instrument electronic de sondaj al contribuabililor.

Partea 2. Dezvoltare instituțională

Acordarea suportului pentru consolidarea performanței și prestării serviciilor în SFS, inclusiv prin, *inter alia* (a) achiziția și instalarea hardware și software tehnice pentru a sprijini funcționarea sistemelor TI și de comunicații existente și viitoare și a echipamentului de instruire, (b) realizarea activităților de instruire, (c) efectuarea sondajelor regulate privind satisfacția contribuabililor și (d) dezvoltarea tehnică și crearea unei pagini web noi a SFS cu posibilități îmbunătățite de utilizare și funcționalități extinse pentru a înlocui cele două pagini web existente.

Partea 3. Modernizarea infrastructurii și sistemului TI

Acordarea suportului pentru achiziția și instalarea unui sistem integrat de administrare fiscală, inclusiv furnizarea hardware și software relevante și organizarea instruirilor, *inter alia*, privind funcțiile sale, instrumente de raportare managerială și gestionare a documentelor.



Partea 4. Managementul proiectului și managementul schimbării

- a) Realizarea activităților de consolidare a capacităților care să sprijine procesul Împrumutatului de management al schimbării pentru a implementa activitățile la care s-a făcut referință în Parțile 1, 2 și 3 de mai sus, inclusiv (i) organizarea campaniilor de sensibilizare și a activităților de instruire privind implementarea reformelor menționate și (ii) instituirea unui grup consultativ cu reprezentanți ai sectorului privat pentru a implica cetățenii;
- b) Implementarea, monitorizarea și evaluarea proiectului, inclusiv (i) efectuarea auditurilor Proiectului, (ii) angajarea și selectarea, *inter alia*, a unui specialist în managementul financiar și a unui specialist în achiziții și (iii) finanțarea Costurilor operaționale.

Prin prezenta confirm că textul alăturat este copia autentică de pe traducerea oficială a Amendamentului, prin schimb de scrisori, la Acordul de împrumut dintre Republica Moldova și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare, în vederea realizării Proiectului de modernizare a administrării fiscale (TAMP), semnat la Chișinău la 28 iunie 2016 (Chișinău, 21 iunie 2019), originalul fiind depozitat la Arhiva Tratatelor a Ministerului Afacerilor Externe și Integrării Europene.



Anatol CEBUC

Anatol CEBUC,
Șef al Direcției Drept Internațional a
Ministerului Afacerilor Externe și
Integrării Europene





AMENDAMENT,
prin schimb de scrisori, la Acordul de împrumut
dintre Republica Moldova și Banca Internațională
pentru Reconstrucție și Dezvoltare, în vederea
realizării Proiectului de modernizare a administrării
fiscale (TAMP), semnat la Chișinău la 28 iunie 2016

Chișinău, 21 iunie 2019



COPIE CERTIFICATĂ
TEXT ÎN LIMBA ENGLEZĂ

The World Bank
INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT
INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION
REGIONAL OFFICE
UKRAINE, BELARUS AND MOLDOVA

1, Dniprovskiy Uzviz
Kyiv 01010
Ukraine

(380-44) 490-6671
(380-44) 490-6672
(380-44) 490-6673

June 21, 2019

Her Excellency
Ms. Nalia Gavrița
Minister
Ministry of Finance
7, Constantin Tănase Street
MD-2005 Chisinau
Republic of Moldova

Excellency,

MOLDOVA: Tax Administration Modernization Project
Loan No. 8625-MD
Amendment to the Loan Agreement

We refer to the Loan Agreement between the Republic of Moldova (the "Borrower") and the International Bank for Reconstruction and Development (the "Bank") dated June 28, 2016, with respect to the above-captioned Project (the "Loan Agreement"). Capitalized terms used in this amendment letter and not defined herein have the meaning ascribed to them in the Loan Agreement.

Pursuant to your letters No. 26-07/1-12 – 566 dated December 22, 2017 and No. 26-07/3-12/12394 dated October 5, 2018, requesting the Bank to amend the Loan Agreement, we are pleased to inform you that the Bank agrees to amend the terms of the Loan Agreement, as follows:

1. Schedule 1 (Project Description) to the Loan Agreement is amended to read as set forth in Attachment I to this Amendment Letter.
2. Section II.A.2(a) of Schedule 2 to the Loan Agreement is amended to read as follows:
 - "2. (a) By September 30, 2021, or such other date as agreed by the Bank, the Borrower, through STS, shall carry out jointly with the Bank, a mid-term review of the implementation of the activities under the Project ("Mid-term Review") which shall cover the progress achieved in the implementation of the Project."
3. Unless the context requires otherwise, the capitalized terms used in the Amendment Letter of the Financing Agreement have the meanings ascribed to them in the General Conditions or in the Appendix to the Financial Agreement as amended.

Please confirm your agreement with the foregoing amendment by signing this letter in the spaces provided below and returning one fully executed original to us. This amendment letter shall be executed in two counterparts each of which shall be an original.

The provisions set forth in this amendment letter shall become effective upon: (a) receipt by the Bank of: (i) one countersigned original; and (ii) evidence that the execution and delivery of this amendment letter on behalf of the Borrower has been duly authorized by all necessary governmental

actions; and (b) dispatch by the Bank to the Borrower of the notice of its acceptance of the evidence required herein.

Please also note that the restructuring paper dated June 5, 2019, has been disclosed on the Bank's external website as per the Bank's policy on Access to Information

Very truly yours.

INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT



Satu Kähkönen
Country Director
Belarus, Moldova, Ukraine
Europe and Central Asia

AGREED:

REPUBLIC OF MOLDOVA

By: M. Gavrilita
Authorized Representative

Name: Natalie Gavrilita

Title: Minister of Finance

Date: 02.08.2019

SCHEDULE I

Project Description

The objective of the Project is to improve revenue collection, tax compliance and taxpayer services in the Republic of Moldova.

The Project consists of the following parts:

Part 1. Tax Policy, Tax Administration Reforms, and Operational Development

Provision of financing for EEP to support to the Borrower in increasing efficiency of the tax policy and tax administration, including strengthening the operational capacity of the State Tax Service of Moldova through, *inter alia*,

- a) increasing nominal value of the specific and minimal excise rates for all tobacco products under tariff position 240220 for the year 2021 by at least 15 percent compared to the Excise Rates from 2020;
- b) ensuring that supplies of goods by insolvent subjects are taxed with VAT on the reverse charge principle;
- c) improving the usability of the STS website, through the launching of a single STS website which would, *inter alia*, (i) support to requirements of people with special needs; (ii) allow taxpayers to submit income statements electronically through their personal account created on the site; (iii) be synchronized with the state web sites through the automated information exchange (open data); (iv) have a new searching system which will reflect the final version of the legal documents, specifying all amendments and additions; and (v) have a feedback mechanism through the online (chat) assistance service;
- d) strengthening the capacity of STS staff to deliver taxpayer services by developing a Manual on taxpayer services and training the STS staff on its use; and
- e) developing and carrying out of an electronic taxpayer survey tool.

Part 2 - Institutional Development

Provision of support for strengthening STS performance and service delivery, including through *inter alia*: (a) the purchase and installation of technical hardware and software to support the functioning of the existing and future IT and communication systems, and training equipment; (b) the carrying out of training activities; and (c) the carrying out of regular taxpayer satisfaction surveys; and (d) the technical development and establishment of the new STS's website with improved usability and broadened functionality to replace the two existing web-sites.

Part 3. IT Infrastructure and System Modernization

Provision of support for the purchase and installation of an integrated tax management system, including the provision of relevant hard and software and training regarding, *inter alia*, its functions, management reporting and document management tools.

Part 4. Project Management and Change Management

- a) Carrying out of capacity building activities supporting the Borrower's change management process to implement the activities referred to in Parts 1, 2 and 3 above, including: (i) the carrying out of awareness campaigns and training activities on the implementation of said reforms; and (ii) the establishment of a private sector advisory panel for citizen engagement; and
- b) Project implementation, monitoring and evaluation including: (i) the carrying out of the Project audits; (ii) the hiring and selection of, *inter alia*, a financial management and a procurement specialist; and (iii) the financing of Operating Costs.

Prin prezenta confirm că textul alăturat este o copie autentică a Amendamentului, prin schimb de scrisori, la Acordul de împrumut dintre Republica Moldova și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare, în vederea realizării Proiectului de modernizare a administrării fiscale (TAMP), semnat la Chișinău la 28 iunie 2016 (Chișinău, 21 iunie 2019), originalul fiind depozitat la Arhiva Tratatelor a Ministerului Afacerilor Externe și Integrării Europene.



Anatol CEBUC,
Șef al Direcției Drept Internațional a
Ministerului Afacerilor Externe și
Integrării Europene





MINISTERUL JUSTIȚIEI
AL REPUBLICII MOLDOVA

str. 31 August 1989, nr. 82
MD-2012, mun. Chișinău.
tel.: 022 233340, fax: 022 234797
www.justice.gov.md

05.07.2019 nr. 08/6808
Ref. nr. 26-07/3-12/8505 din 02.07.2019

Ministerul Finanțelor

Ministerul Justiției a examinat setul de acte aferent *inițierii negocierilor și aprobării semnării Amendamentului la Acordul de finanțare dintre Republica Moldova și Asociația Internațională pentru Dezvoltare și a Amendamentului la Acordul de împrumut dintre Republica Moldova și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare, în vederea realizării Proiectului de modernizare a administrației fiscale* și, în limita competențelor funcționale, comunică următoarele.

Potrivit exigențelor art. 8¹ al Legii nr. 595/1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova, procedura inițierii negocierilor și aprobării semnării tratatului internațional poate fi invocată doar în caz de urgență a semnării tratatului internațional și doar dacă există temeiuri suficiente să se considere că proiectul tratatului propus spre semnare nu va conține diferențe de fond față de proiectul inițial al tratatului. În acest caz, nota de argumentare nu justifică acest aspect.

Cu referire la proiectul decretului Președintelui, în clauza de adoptare, denumirea Legii privind tratatele internaționale se va expune potrivit normei legale de la art. 42 alin. (5) din Legea nr. 100/2017 cu privire la actele normative, în următoarea formulă: „Legea nr. 595/1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova.” De asemenea, referința la Acordurile citate se va completa indicând locul și data semnării acestora („semnat la Chișinău, la 28 iunie 2016”).

În preambulul scrisorii de modificare a Acordului de împrumut (nr. 8625-MD), se va corecta anul semnării Acordului, indicată în mod eronat. Astfel, sintagma „28 iunie 2019” se va înlocui cu sintagma „28 iunie 2016”.

Totodată, la aspectul normativ din nota de argumentare, este menționat că încheierea amendamentelor nu implică adoptarea unor legi noi. Contrar acestei susțineri, în Anexa nr. 3 din proiectul scrisorii de modificare a Acordului de finanțare (nr. 5828-MD), este stabilit drept rezultat legat de debursare, adoptarea, până în decembrie 2019, a unei legi de modificare a Codului fiscal, în partea ce ține de majorarea valorii nominale a cotei accizei la produsele de tutun din cadrul poziției tarifare 240220 și asigurarea impozitării cu TVA a livrărilor de bunuri ale subiecților insolvabili în baza principiului taxării inverse (RLD nr. 1.1 și nr. 2.1.). În acest sens, nota de argumentare se va modifica corespunzător. Iar acțiunea formulată pentru acest indicator se va ajusta, după formula: „Lege adoptată” (RLD nr. 1.2.). Obiecție valabilă și pentru indicatorul RLD nr. 2.2.

Eduard SERBENCO
Secretar de stat



MINISTERUL AFACERILOR EXTERNE ȘI INTEGRĂRII EUROPENE
AL REPUBLICII MOLDOVA
MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS AND EUROPEAN INTEGRATION
OF THE REPUBLIC OF MOLDOVA

Str. 31 August 1989, nr.80, MD-2012 Chișinău • Tel: (373 22) 578205 • Fax: (373 22) 232302 • <http://www.mfa.gov.md>

Nr. DI/1/391 - 7153 din 5 iulie 2019

La nr. 26-07/3-12/8506 din 02 iulie 2019

Ministerul Finanțelor

Prin prezenta, se aduce la cunoștință că Ministerul Afacerilor Externe și Integrării Europene a examinat setul de materiale cu privire la inițierea negocierilor și aprobarea semnării *Amendamentului, prin schimb de scrisori, la Acordul de finanțare dintre Republica Moldova și Asociația Internațională pentru Dezvoltare, în vederea realizării Proiectul de modernizare a administrării fiscale (TAMP)*, semnat la Chișinău la 28 iunie 2016, precum și a *Amendamentului, prin schimb de scrisori, la Acordul de împrumut dintre Republica Moldova și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare, în vederea realizării Proiectul de modernizare a administrării fiscale (TAMP)*, semnat la Chișinău la 28 iunie 2016, și, în limitele competenței sale, îl avizează favorabil, cu următoarele comentarii și propuneri.

1. Din setul de documente înaintat spre avizare, lipsesc textele Amendamentelor în limba engleză, care de altfel este limba autentică în care urmează a fi încheiate documentele menționate (pct. 33 din Regulamentul privind mecanismul de încheiere, aplicare și încetare a tratatelor internaționale, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr.442 din 17.07.2015).

2. MAEIE, cu referire la proiectul Amendamentului, prin schimb de scrisori, la Acordul de împrumut dintre RM și BIRD, atenționează despre necesitatea corectării în preambul a informației privind data la care a fost semnat nemijlocit Acordul de împrumut, în vederea excluderii unei potențiale confuzii (conform prevederilor Acordului de împrumut, data la care acesta a fost semnat este 28 iunie 2016).

3. În partea ce ține de Nota de Argumentare, aceasta urmează a fi adusă în corespundere cu rigorile stabilite de Regulamentul indicat mai sus:

- La rubrica „*Descrierea tratatului*” nu este specificată forma și structura tratatului, precum și nivelul acestuia;
- De asemenea, la *Aspectul normativ* nu a fost menționată compatibilitatea Acordului cu prevederile Constituției Republicii Moldova.
- Pct. „*D. Aspectul procedural al semnării*” urmează a fi completat cu informații privind modul de încheiere a tratatului (prin schimb de scrisori). Totodată, se remarcă lipsa explicațiilor privind circumstanțele care fac necesară emiterea unei singure Hotărâri de Guvern pentru inițierea negocierilor și aprobarea semnării, astfel cum este prevăzut la art. 8¹ alin. 3 al Legii nr. 595 din 24.09.1999 privind *tratatele internaționale ale Republicii Moldova* și pct. 83 din Regulamentul menționat.

Digitally signed by Perebinos Carolina
Date: 2019.07.05 16:52:10 EEST
Reason: MoldSign Signature
Location: Moldova



4. Cu referire la proiectul Decretului, se propune ajustarea titlurilor Amendamentelor, atât în denumirea actului normativ, cât și în dispozițiile de conținut ale acestuia, prin includerea sintagmei „*prin schimb de scrisori*” după cuvântul „*Amendamentului*”. În aceeași ordine de idei, la finalul titlurilor Amendamentelor, este necesară includerea datei la care au fost semnate Acordurile propuse spre amendare.

Proiectul Decretului în limba rusă, urmează a fi actualizat în conformitate cu propunerile de modificare a proiectului în limba română.

Carolina PEREBINOS
Secretar de Stat



Comisia politică externă și integrare europeană

AVIZUL CONSULTATIV

privind inițierea negocierilor și aprobarea semnării Amendamentului la Acordul de împrumut dintre Republica Moldova și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare, în vederea realizării Proiectului de modernizare a administrării fiscale (TAMP)

Comisia politică externă și integrare europeană a examinat *proiectul Amendamentului la Acordul de împrumut dintre Republica Moldova și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare, în vederea realizării Proiectului de modernizare a administrării fiscale (TAMP)* și, în temeiul art.8¹ alin.3 din Legea nr.595-XIV din 24 septembrie 1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova, se pronunță în favoarea inițierii negocierilor și semnării acestuia.

Iurie RENIȚĂ
Președintele Comisiei



Comisia politică externă și integrare europeană

AVIZUL CONSULTATIV

privind inițierea negocierilor și aprobarea semnării Amendamentului la Acordul de finanțare dintre Republica Moldova și Asociația Internațională pentru Dezvoltare, în vederea realizării Proiectului de modernizare a administrării fiscale (TAMP)

Comisia politică externă și integrare europeană a examinat *proiectul Amendamentului la Acordul de finanțare dintre Republica Moldova și Asociația Internațională pentru Dezvoltare, în vederea realizării Proiectului de modernizare a administrării fiscale (TAMP)* și, în temeiul art.8¹ alin.3 din Legea nr.595-XIV din 24 septembrie 1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova, se pronunță în favoarea inițierii negocierilor și semnării acestuia.


Iurie RENTĂ
Președintele Comisiei